



**UNIVERSITÉ RENNES 2
HAUTE BRETAGNE**

Campus Villejean

Place du recteur Henri Le Moal
CS 24307
35043 Rennes cedex - France
M Villejean - Université
Tél. + 33 (0)2 99 14 10 00

Campus La Harpe

Avenue Charles Tillon
CS 24414
35044 Rennes cedex France
M J. - F. Kennedy
Tél. + 33 (0)2 99 14 10 00

Campus Mazier

2, avenue Antoine Mazier
22015 Saint-Brieuc cedex 1
France
Tél. + 33 (0)2 96 60 43 00

SUED

Service universitaire
d'enseignement à distance

Campus La Harpe

Avenue Charles Tillon
CS 24414
35044 Rennes cedex France
M J. - F. Kennedy

sued-contact@univ-rennes2.fr
02 99 14 14 15/20

RÉALISATION : SUED
IMPRESSION SERVICE IMPRIMERIE/REPROGRAPHIE RENNES 2, octobre 2011



**UNIVERSITÉ
RENNES** ueb **SUED**

WWW.UNIV-RENNES2.FR



Livret de filière

**LICENCE
ESPAGNOL**

SUED

2011/2012



**UNIVERSITÉ
RENNES** ueb

Le mot du coordinateur

Le Département d'espagnol est une des composantes de l'UFR Langues et cultures étrangères et régionales de l'Université Rennes 2. Il a pour double mission l'enseignement et la recherche dans tous les domaines touchant à l'hispanisme : aspects linguistiques, littéraires et historiques concernant l'ensemble des pays de langue espagnole. L'étendue des champs d'études suscite une recherche toujours renouvelée dont la richesse et la diversité nourrissent un enseignement de qualité.

1) PRESENTATION GENERALE.

- a) **L'encadrement.** Le Département compte une vingtaine d'enseignants-chercheurs et d'enseignants titulaires dont les spécialités complémentaires permettent d'offrir aux étudiants une palette très large d'enseignements. Il faut y ajouter les lecteurs choisis pour leurs qualités pédagogiques et leurs compétences linguistiques liées aux particularismes régionaux de la Péninsule (castillan, catalan et galicien) et des pays d'Amérique latine. De jeunes chercheurs viennent compléter l'effectif et nourrir la dynamique du Département.
- b) **Les formations.** Le Département d'espagnol est en mesure d'assurer l'intégralité de la préparation des diplômes nationaux délivrés par les universités : la Licence et le Master¹. La Licence d'Espagnol permet aux étudiants de développer des compétences en langue, littérature et civilisation, tant dans les limites de l'Espagne que dans les pays hispaniques de l'Amérique Latine. Les étudiants du Département d'Espagnol ont en outre la chance de pouvoir s'initier aux autres langues péninsulaires que sont le catalan et le galicien. Le Département travaille en effet en collaboration avec la Généralité de Catalogne et a vu la création d'un Centre d'études de la langue galicienne, fruit des contacts entre l'Université de Haute Bretagne et la Xunta de Galice. Parce que la culture hispanique n'est pas unique mais variée, le Département d'espagnol a le souci d'être le reflet d'une richesse où enseignants et étudiants peuvent puiser des ressources précieuses pour la compréhension d'enjeux politiques et culturels d'envergure. Le Master permet aux étudiants, après un parcours des différents visages de l'hispanisme, de se consacrer aux prémices d'une recherche plus spécialisée dans leur domaine de prédilection.
Le Département assure en outre des enseignements pour des étudiants inscrits dans d'autres filières mais soucieux de conserver l'atout que représente la maîtrise de la langue et de la culture hispaniques.
- c) **La préparation des concours de recrutement des enseignants.** Le Département d'espagnol assure la préparation au CAPES et au CAFEP en collaboration avec l'IUFM de Bretagne et peut être fier des résultats obtenus ces dernières années (entre trente et quarante chaque année). De même, la préparation du concours de l'Agrégation est assurée avec rigueur et le Département peut annoncer avec satisfaction que des étudiants formés à Rennes II quittent chaque année l'université avec le titre d'agrégés. Les champs de compétences des enseignants chercheurs permettent que les questions au concours soient traitées par des spécialistes. Leurs enseignements sont en outre complétés par des conférences proposées aux étudiants. Les professeurs invités sont autant d'ouvertures pour nourrir la réflexion des candidats aux concours et des futurs enseignants.
- d) **La recherche.** Elle est pour tous les enseignants-chercheurs une nécessité et une mission. Elle peut s'offrir pour les étudiants comme une perspective au terme d'un parcours universitaire. Elle nourrit des échanges autant qu'elle s'en nourrit : elle est logiquement la finalité de tout enseignement. L'animation du Master et du doctorat mobilise les énergies des enseignants chercheurs du Département, en partenariat avec d'autres départements de langue, fédérés au sein des groupes de recherches ERIMIT, qui a reçu la note maximale (A) lors de l'évaluation par le Ministère en juin 2008. Tous sont invités aux manifestations culturelles qui sont organisées chaque année sous forme de séminaires, de journées d'études ou de colloques. Les colloques qui sont organisés favorisent des rencontres entre différents laboratoires de langue. Le programme des manifestations scientifiques organisées à Rennes II est disponible à l'accueil et sur le site de l'Université. Des affiches signalent ponctuellement aux étudiants les rencontres qui peuvent intéresser leurs domaines d'études. On ne peut que leur conseiller fortement de profiter de ces occasions de découvrir la recherche hispanique et son ouverture sur les autres cultures. Pour tout renseignement complémentaire, contactez le directeur du centre de recherches ERIMIT Jean-Yves Mérian (bureau E 429 – tel. : 02 99 14 17 18 – jean-yves.merian@univ-rennes2.fr)

¹ La préparation du MASTER n'est pas ouverte au SUED cette année.

2) UN RESEAU AU SERVICE DE L'HISPANISME

a) L'accueil des étudiants au Département d'espagnol.

- L'accueil se fait principalement au niveau du Secrétariat d'espagnol auprès de Brigitte Ferré. Le secrétariat se situe à la porte L 127 (tel. 02 99 14 16 51). Il est ouvert tous les après-midi de 14 h à 17 h du lundi au vendredi. Vous serez invités à vous adresser à B. Ferré si vous souhaitez vous renseigner sur les horaires des étudiants assidus, sur la localisation du bureau d'un enseignant.
- Pour les questions touchant la gestion des examens, vous devez vous adresser à Magali Houée à la porte L 128 (tel. 02 99 14 16 52). Le bureau de la scolarité est ouvert du lundi au vendredi (sauf le mercredi) de 14 h à 17 h.
- Pour les problèmes relatifs aux cours du SUED en Espagnol, vous devez vous adresser à Virginie Dumanoir (Porte L 116 – tel : 02 99 14 16 56 – virginiedumanoir@wanadoo.fr ou virginie.dumanoir@univ-rennes2.fr)

b) Les bibliothèques. Elles sont précieuses et doivent être fréquentées le plus régulièrement possible. Elles sont à la disposition des étudiants pour faciliter l'accès à des textes et à des usuels dont l'acquisition serait trop difficile ou trop coûteuse. Il faut donc profiter de ces structures au mieux. Deux lieux sont à privilégier :

- La BU (Bibliothèque Universitaire). Tout étudiant muni de sa carte d'étudiant y a accès pour la consultation des ouvrages et l'emprunt dans certains cas. Il est possible de travailler sur place. La politique d'achat de la BU permet de mettre à la disposition des étudiants des exemplaires des œuvres au programme des différentes années. N'hésitez pas à faire part de vos suggestions d'achats. Les horaires sont à consulter sur place.
- La Médiathèque. Elle est située dans le bâtiment des langues et permet de consulter sur place des manuels, des ouvrages de référence et des journaux. Elle offre également des supports audiovisuels qu'il ne faut pas négliger dans l'apprentissage et/ou l'approfondissement d'une langue en dehors du bain linguistique dont bénéficient les natifs. Les horaires sont à consulter sur place.

c) Les Relations internationales. Le Département a toujours manifesté le souci de s'ouvrir largement, en participant à des structures pluridisciplinaires et en s'engageant dans une politique d'échanges et de contacts, nationaux et internationaux, qui lui permettent de se développer, de s'enrichir intellectuellement et de favoriser la formation des étudiants en leur offrant la possibilité de découvrir d'autres universités, d'autres pays, d'autres civilisations. Des échanges réguliers ont lieu avec l'Espagne (Universités de Barcelone [Autonome], Burgos, Cáceres, Grenade, Madrid [Complutense et Autonome], Málaga, Murcie, Oviedo, Saint Jacques de Compostelle, Salamanque, Séville, Vigo. Les relations sont aussi fructueuses avec des universités d'Amérique latine (Universités de Guadalajara au Mexique, de Tucuman et Buenos Aires en Argentine, de Montevideo en Uruguay, de Puerto Rico et du Chili). Le réseau européen Erasmus-Socrates, les programmes ISEP, les conventions inter-universitaires, ou encore le lectorat et l'assistantat offrent aux étudiants des expériences de séjours longs dans des pays hispanophones. Ceux qui partent s'enrichissent d'un bain linguistique prolongé et ceux qui étudient à Rennes 2 ont la chance de compter parmi leurs camarades des étudiants espagnols et latino-américains. D'autre part, le Département propose chaque année à ses étudiants des rencontres autour d'un traducteur, écrivain ou peintre ainsi que des manifestations faisant intervenir des personnalités du monde hispanique, des expositions, des rencontres autour de la production cinématographique ou théâtrale en langue espagnole. Ont notamment été invités Bryce Echenique, J. Edwards, A. Gala, J. Semprun et M. Vargas Llosa.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Mme Amal Jouffe-El Amrani, responsable du Service des Relations internationales (Bureau P308 – 02 99 14 10 90 – amal.elamrani@uhb.fr)

d) L'association *Inti luna* a pour but principal de promouvoir la culture espagnole et latino-américaine au sein du Département d'espagnol et de l'Université en général à travers diverses activités : chorale, cours de guitare, de flamenco, théâtre, sorties, groupes de discussions ou encore voyages (selon les années). Tout au long de l'année, l'association organise des concerts, des soirées à thèmes, ou encore des repas (en particulier pour la fin de l'année). L'association possède un local au centre du Pôle langues, dans le patio correspondant aux Langues romanes (salle L. 129) pour accueillir les étudiants en quête d'informations ou souhaitant simplement profiter de cet endroit convivial pour partager un café, échanger avec d'autres étudiants, rencontrer des hispanophones. Ce local abrite également une bourse aux livres qui permet entre autres l'achat et la vente des œuvres reconduites d'une année sur l'autre. *Inti luna* et son bureau sont ouverts à tous, chacun peut en faire partie et il ne faut surtout pas hésiter à venir y chercher des informations ou un moment de détente.

Pour plus de renseignements, vous pouvez prendre contact à l'adresse suivante : inti_luna35@yahoo.fr

3) VIE ETUDIANTE AU SEIN DU DEPARTEMENT D'ESPAGNOL.

- a) **La carte d'étudiant.** La carte d'étudiant confère un statut particulier et donne droit à une formation de qualité que l'équipe du Département d'espagnol se consacre à dispenser. Il est conseillé de réaliser des photocopies certifiées conformes des certificats de scolarité délivrés avec la carte d'étudiant. Ils peuvent être extrêmement utiles. Il faut prendre le plus grand soin de la carte d'étudiant qui est obligatoire pour passer les examens. Les examens à l'issue de la première année ne permettent la délivrance d'aucun diplôme puisque la licence s'obtient au terme de trois années universitaires.
- b) **Assiduité.** Elle est obligatoire dès le début de l'année et pour tous les cours, y compris pour les «redoublants» mais les étudiants inscrits auprès des services du SUED (Service Universitaire d'Enseignement à Distance – Campus de la Harpe – Tel. de la Scolarité : 02 99 14 14 15 – Tel. du Répondeur-Information : 02 99 14 14 20 – <http://www.uhb.fr/sued>) en sont dispensés. Les étudiants du SUED sont toutefois invités à se faire connaître des enseignants en remettant les devoirs qui leur sont proposés et en participant aux stages organisés le samedi.
- c) **Où s'informer ?** En fonction de vos besoins, vous rechercherez l'information souhaitée sur les panneaux d'affichage ou auprès des tuteurs ou des enseignants.
- Des panneaux sont situés auprès des secrétariats d'espagnol : ils fournissent les informations par niveau (Licence 1, 2 et 3, Master, Concours pour les étudiants spécialistes inscrits en UEF ; des panneaux sont également réservés pour les étudiants non-spécialistes inscrits en UED ou en Module Langue). Y figurent de façon permanente les emplois du temps, ce qui permet de vérifier un horaire ou une salle, et les programmes de lecture. S'y ajoute en début d'année la répartition des étudiants en groupes de TD (Travaux dirigés). L'étudiant s'y reportera pour savoir à quel horaire il devra se rendre en cours. S'y ajoute en janvier, juin et septembre le calendrier des examens.
 - Les tuteurs sont au premier semestre de la première année de LICENCE des interlocuteurs privilégiés. Etudiants eux-mêmes, mais généralement en troisième cycle et dotés ainsi d'une certaine « ancienneté » dans l'université, ils sont à même de guider les nouveaux venus dans un établissement encore inconnu et de les initier au fonctionnement des services à leur disposition.
 - Les enseignants sont là aussi pour vous renseigner lorsque les questions sont d'ordre pédagogique. Si les interrogations concernent le contenu d'un cours, il est souhaitable de s'adresser directement à l'enseignant chargé du cours. Si vous pouvez venir à l'université, il est possible de rencontrer un enseignant, soit en profitant d'un inter-cours, soit en venant le rencontrer lors de sa permanence (bureau et heures de réception sont disponibles auprès du Secrétariat d'espagnol), soit encore en prenant rendez-vous directement avec lui par le biais du mail, du courrier adresser à son nom (au Département d'Espagnol, Campus Villejean, Place du recteur Le Moal – 35 043 Rennes cedex). Si les interrogations concernent davantage le fonctionnement général des cours, il est préférable de s'adresser à la coordinatrice des cours Virginie Dumanoir (bureau L 116 – tel. 02 99 14 16 56 – virginiedumanoir@wanadoo.fr). Vous pouvez également contacter les responsables du Département d'espagnol² :
- Directrice du Département d'Espagnol jusqu'en janvier 2009 : Gabrielle Lloret Linares (bureau L 118 – tel. 02 99 14 16 58)
 - Directrice adjointe du Département d'Espagnol : Virginie Dumanoir (bureau E 313 – tel. 02 99 14 16 65)
 - Coordinatrice du SUED : Virginie Dumanoir
 - Responsable de Licence 1 : Eva Tilly – (bureau E 310 – tel. 02 99 14 16 65)
 - Responsable de Licence 2 : Gabrielle Lloret Linares (bureau L 116 – tel. 02 99 14 16 56).
 - Responsable de Licence 3 : Virginie Dumanoir
 - Responsable du Master: Ricardo Saez (bureau E 314 – tel. 02 99 14 16 68)
 - Responsable des concours : Christine Rivalan

d) **Comment s'orienter ?**

Pour mesurer à plus long terme les implications des choix d'orientation, il est conseillé de fréquenter le SUIO (Service Universitaire d'Information et d'Orientation). Situé dans les bâtiments de la Présidence, il accueille les étudiants (les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h) pour leur fournir toutes les informations utiles pour construire un parcours universitaire conforme à leurs aspirations et à leurs compétences. Le SUIO organise par ailleurs tous les ans des conférences au cours desquelles des diplômés de la filière Langue viennent exposer leur parcours professionnel et répondre aux questions des étudiants sur la vie professionnelle à la sortie de l'université.

Tel. 02 99 14 13 86 ou 02 99 14 13 87 ou 02 99 14 13 91 E-mail : R2suo@uhb.fr

² Des élections auront lieu en janvier 2009. Les noms des différents responsables risquent alors de changer. En cas de besoin, contactez V. Dumanoir pour obtenir les noms des nouveaux élus.

e) **Où trouver de l'aide ?** En cas de difficulté, un réseau accueille les étudiants.

- **Point santé.** Il est ouvert au bâtiment G du lundi au jeudi de 8h à 17h et le vendredi de 8h à 16 h. Des médecins et des infirmières vous y accueillent.
- **Assistants sociaux.** Vous pouvez les rencontrer aux bureaux G 001 et G 002 (bâtiment G) et B 114 (bâtiment B).
- **Psychologue.** L'adaptation à la vie universitaire n'est pas toujours évidente. N'hésitez pas à chercher un appui auprès de l'Equipe d'accueil et d'orientation médico-psychologique (CHGR) que vous trouverez au bâtiment G.
- **Syndicats étudiants.** Vous les trouverez au bâtiment F.

Etudier l'espagnol : un atout pour l'avenir.

Le Département d'Espagnol, comme l'ensemble des universités de Lettres et Langues de France, a pour mission traditionnelle la préparation des étudiants aux métiers liés à la formation et à l'information. Le Département d'Espagnol relève par ailleurs les défis des nouvelles attentes de la société contemporaine en matière de communication.

Enseignement

Le débouché principal des étudiants d'espagnol est l'enseignement de la langue à tous les niveaux. Il faut signaler que l'enseignement de l'espagnol occupe peu à peu en France la place que l'importance des populations hispanophones dans le monde réclame, et ce à tous les niveaux.

- **Le métier de Professeur des écoles.** La licence d'espagnol permet de présenter le concours d'entrée à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres. Il est possible dès la Licence de compléter une formation principale en espagnol par des cours en didactique. Les débouchés sont importants puisque la politique du Ministère de l'Education Nationale développe l'enseignement des langues vivantes en maternelle et en primaire. La pratique a commencé par les CM2 et gagne peu à peu les autres années pour arriver jusqu'à la première année de scolarisation des jeunes enfants. Les premiers enseignements d'espagnol en école maternelle ont été mis en place sur l'Académie de Rennes dès 2001.
- **Le métier de Professeur d'espagnol dans le secondaire.** Une grande part des étudiants envisagent de faire de leur passion pour l'Espagne, sa langue, sa civilisation et sa littérature un métier. La licence est nécessaire pour présenter le concours du CAPES et le CAFEP, la première année de Master pour celui de l'Agrégation. Tous les trois permettent d'enseigner dans les collèges et les lycées de France (CAPES et Agrégation pour l'enseignement public, CAFEP pour l'enseignement privé). Il est toutefois bon de profiter des possibilités de préparer une année de Master dans un pays hispanophone pour consolider les acquis linguistiques avant de se présenter à ces concours exigeants. Les résultats des étudiants formés à Rennes 2 sont excellents et c'est donc un débouché à envisager avec confiance.
- **Le métier d'enseignant-chercheur à l'Université.** Pour ceux qu'animent à la fois le goût de l'enseignement et celui de la recherche (sur la langue, la civilisation ou la littérature des pays hispaniques), le métier d'enseignant-chercheur est un débouché. Il suppose des études longues : à la suite du Master et du concours de l'Agrégation (pas obligatoire mais conseillé), l'étudiant doit préparer un Master (2 ans) puis une thèse (3 ans) pour obtenir le grade de Maître de conférences. Parallèlement à l'enseignement auprès des étudiants, les enseignants-chercheurs de l'université poursuivent également des travaux de recherches (publications d'articles, d'ouvrages, présentation de communications dans des colloques et des congrès, de conférences).

Administration

De nombreux concours de l'administration requièrent des candidats un niveau BAC+2 ou BAC+3. Le diplôme de la Licence d'Espagnol, ainsi que le certificat d'obtention des deux premières années de la Licence, permettent de les présenter en profitant de l'ouverture offerte par leur préparation. Le développement des compétences linguistiques en espagnol peut être requis ou souhaité pour certains postes dont le profil exige de manipuler des documents en plusieurs langues (secrétariat, travail documentaire...) ou d'être en contact avec des personnes hispanophones (offices du tourisme, relations publiques, centres culturels, théâtres, musées...). Le diplôme d'espagnol n'est pas toujours suffisant pour l'obtention d'un concours mais les exigences de sa préparation et les compétences qu'il valide sont un atout à ne pas négliger.

Le commerce, le tourisme et la communication.

Pour tous les métiers dont l'exercice suppose une capacité à communiquer, étudier l'espagnol est une option intéressante. En effet, la préparation de la Licence d'espagnol permet de développer la culture de l'étudiant, mais aussi de lui donner une pratique, tant orale qu'écrite, de la langue. L'objectif du travail mis en œuvre par les enseignants et les lecteurs hispanophones est de permettre à l'étudiant, au terme de sa formation, de disposer de l'atout incomparable d'une langue étrangère maîtrisée.

- **Le commerce.** L'ouverture des frontières européennes, en facilitant la mobilité dans le marché du travail, ouvre pour les étudiants de Langues des perspectives importantes de travail à l'étranger. Le marché hispano-américain offre plus largement encore des perspectives de coopération économique qui ne pourront s'appuyer que sur du personnel capable d'échanges linguistiques. Les entreprises du bâtiment, de l'industrie agro-alimentaire, du génie civil ont besoin de l'appui de spécialistes d'espagnol pour développer leurs relations publiques avec les pays hispanophones où elles peuvent s'implanter.
- **Le tourisme.** La société des loisirs ne connaît pas de frontières et à tous les niveaux de l'accueil, de la prise en charge, de l'accompagnement et du divertissement des touristes, les étudiants d'espagnol peuvent trouver leur place. La maîtrise de la langue espagnole est un atout pour exercer dans les métiers du tourisme en contact avec les hispanophones ; elle est la clef qui permet d'envisager de travailler dans le tourisme en pays hispanique.
- **Les métiers de la communication.** Le développement des médias et d'internet ne fait pas l'économie des linguistes parce que les capacités de réflexion et d'interprétation sont requises dès que l'on manipule des textes. Si Internet permet dans une certaine mesure de se passer du papier, il ne peut fonctionner sans les mots, que la formation des étudiants en Espagnol apprend à dominer et à utiliser, parce que toute université de langue et aussi une université de lettres. Les connaissances historiques et littéraires qui s'y ajoutent sont précieuses dans le domaine de la communication, où la règle d'or est de manifester à son interlocuteur une compétence pour échanger dans sa langue, mais aussi un intérêt pour sa culture.

En cas de doute...

Si votre projet professionnel n'est pas encore bien arrêté, sachez que le choix d'un cursus d'espagnol permet d'ouvrir des horizons très divers. Pour vous aider à choisir votre voie, des conférences sont organisées par le SUIO. Elles apportent des éléments de réflexion supplémentaires et déroulent les perspectives offertes en fonction du choix de votre filière.

LA FORMATION EN ESPAGNOL

1) LA MAQUETTE.

- **Les différents enseignements.** La maquette présente l'organisation générale des enseignements. Le volume horaire de chaque année est défini au plan national et la maquette du Département a reçu l'aval du Ministère de l'Education Nationale. Elle précise tout d'abord les enseignements dispensés en Unités d'Enseignements Fondamentaux. Les UEF correspondent au cursus principal. Si l'étudiant choisit de préparer une Licence d'espagnol, il suivra les UEF d'espagnol.
- **Les différents cours.** Les cours sont présentés par leur intitulé et la mention Cours Magistral (CM), Travaux Dirigés (TD) ou Travaux Pratiques (TP). Concrètement, le cours magistral rassemble l'ensemble des étudiants d'une promotion dans un amphithéâtre pour un cours où la participation de l'étudiant est généralement limitée à la prise de note. Les travaux dirigés se font en groupes plus restreints d'une quarantaine d'étudiants et permettent une participation plus active de l'étudiant. Les travaux pratiques concernent les cours de phonétique réalisés dans les laboratoires de langue par groupes d'une dizaine d'étudiants, afin d'assurer un meilleur suivi des exercices pratiqués. S'y ajoutent les cours d'expression et de compréhension orales assurés par des lecteurs pour des groupes d'une vingtaine d'étudiants.
- **Pour les étudiants du SUED,** la différence entre les CM et le TD est marquée par la présence plus importante d'exercices associés aux cours de TD. Les TP correspondent aux stages de phonétique, compréhension et expression orale qui ont lieu le samedi aux dates indiquées sur le calendrier des stages.

2) LES MODALITES PRATIQUES

- **La semaine d'orientation.** Elle a lieu à la rentrée et occupe la première semaine. Elle est dite « d'information et d'orientation ». Chaque étudiant y reçoit les renseignements utiles sur le fonctionnement de l'université, de son UFR (Unité de Formation et de Recherche) et sur le Département. Il est important pour l'étudiant de recueillir le maximum d'informations afin de procéder en toute connaissance de cause à son inscription pédagogique définitive à l'issue de cette semaine. La présentation de la filière d'Espagnol est assurée par le Directeur du Département, la responsable du 1^{er} cycle et par les enseignants qui interviennent dans le cours de l'année auprès des étudiants de LICENCE. Ils sont là pour répondre aux interrogations. Cette semaine n'est pas destinée aux étudiants du SUED, mais ceux qui ont la possibilité de s'y rendre peuvent ainsi rencontrer les enseignants du Département.
- **La journée d'accueil du SUED** est animée par Virginie Dumanoir. Les étudiants du SUED peuvent profiter de cette occasion pour compléter leur information.

3) LES PROGRAMMES DE LECTURE

Il s'agit d'une liste d'œuvres définie par les enseignants du Département d'espagnol. Elle comporte les ouvrages qui doivent **impérativement** être lus par les étudiants au cours de l'année correspondante. Ces ouvrages sont utilisés dans les différents cours de spécialité et peuvent faire l'objet de questions spécifiques dans les sujets d'examen.

Ils sont disponibles sur le site de Rennes 2.

Merci de les consulter au plus vite.

Les ouvrages sont disponibles auprès de la librairie *La comédie des langues*. Vous pouvez aussi les acheter sur internet.

4) LES DESCRIPTIFS DES COURS

Les descriptifs des cours sont là pour vous donner des orientations. Le contenu précis des cours ne saurait être résumé en si peu de mots... Seuls les cours assurés par les enseignants du Département d'Espagnol sont répertoriés ici. Pour les autres cours (UC, UED, Module langue), se reporter aux descriptifs offerts par les Départements concernés.

Présentation des Enseignements

Espagnol

Coordinateur pédagogique : Virginie DUMANOIR
Tel : 02 99 14 16 56
Mel : virginie.dumanoir@univ-rennes2.fr

Gestionnaire SUED : Solenn Richard
Tel : 02 99 14 14 21
Mel : solemn.richard@univ-rennes2.fr

Première Année – L1

UEF 1 - Semestre 1 - Langue - Grammaire de la phrase simple Version Thème	C.Fortineau-Brémond E. Tilly F.Bouvet	C5A1F1 C5A1F11 C5A1F12 C5A1F13
UEF 2 - Semestre 1 - Littérature - Littérature d'Espagne : XIX ^e - XXI ^e Analyse de textes d'Espagne : XIX ^e - XXI ^e	C. Rivalan/Guego E. Tilly	C5A1F2 C5A1F21 C5A1F22
UEF 3 - Semestre 1 - Civilisation - Civilisation d'Espagne : XX ^e - XXI ^e Analyse de documents (Espagne contemporaine)	F. Dubosquet F. Dubosquet	C5A1F3 C5A1F31 C5A1F32
UEM 1 - Semestre 1 - Méthodologie disciplinaire Phonétique Compréhension à la prise de note	G. Le Tallec-Lloret – M.C. Mahecha M.C. Mahecha	C5A1M1 C5A1M11 C5A1M12
UEM 2 – Semestre 1 Méthodologie professionnelle Projet professionnel (SCD-SUIO) Méthodologie informatique	SUED	C5A1M2 C5A1M21 E5A1M22
UEF 1 - Semestre 2 - Langue - Grammaire de la phrase complexe Thème Version	C.Fortineau-Brémond F.Bouvet E. Tilly	C5A2F1 C5A2F11 C5A2F12 C5A2F13
UEF 2 - Semestre 2 - Civilisation - Littérature d'Amérique latine Analyse de textes d'Amérique latine	F. Leziart E. Tilly	C5A2F2 C5A2F21 C5A2F22
UEF 3 - Semestre 2 - Civilisation d'Amérique précolombienne (conquêtes) Analyse de documents (Amérique latine)	G.Borras G.Borras	C5A2F3 C5A2F31 C5A2F32
UEM 1 - Semestre 2 - Méthodologie disciplinaire Phonétique/expression Aide lecture	G. Le Tallec-Loret – M.C. Mahecha M.C. Mahecha	C5A2M1 C5A2M11 C5A2M12

Voir livret des transversaux

Si Langue Vivante en continuation (UEL)

- UEF Bis Semestre 1
- Champ Semestre 2
- UEM 3 Méthodologie documentaire Semestre 2 C5A2M3

Si Langue Vivante en Initiation niveau 1 (UEL)

- Champ Semestre 2
- UEM 3 Méthodologie documentaire Semestre 1 C5A1M3

Enseignement facultatif : LV 2 ou Latin

UEF 1 - Semestre 3 - Langue - Linguistique		C5A3F1
Linguistique générale	V. Dumanoir	C5A3F11
Morphosyntaxe nominale	V. Dumanoir	C5A3F12
Thème	B. Pérez	C5A3F13
Version classique	B. Pérez	C5A3F14
Phonétique	G. Le Tallec-Lloret- M.C.Mahecha	C5A3F15
UEF 2 - Semestre 3 - Littérature Espagne XVI^e -XVIII^e		C5A3F2
Cours général de littérature	E.Tilly	C5A3F21
Expression écrite/dissertation	V.Dumanoir	C5A3F22
Analyse de textes	E.Tilly	C5A3F23
UEF 3 - Semestre 3 - Civilisation Espagne XVI^e - XIX^e		C5A3F3
Cours général XVI ^e - XVII ^e	B. Pérez	C5A3F31
Cours général XVIII ^e - XIX ^e	D. Rodrigues	C5A3F32
Analyse de documents XVI ^e - XIX ^e	B. Pérez / D. Rodrigues	C5A3F33
UEF 1 - Semestre 4 – Langue - Linguistique		C5A4F1
Linguistique - Phonologie (Espagne/Amérique)	A. Duffé	C5A4F11
Morphosyntaxe verbale (Espagne/Amérique)	A. Duffé	C5A4F12
Thème	B.Pérez	C5A4F13
Version moderne	B. Pérez	C5A4F14
Phonétique	G. Le Tallec-Lloret – M.C.Mahecha	C5A4F15
UEF 2 - Semestre 4 – Littérature Amérique – Epoque coloniale – XIX^e siècle		C5A4F2
Littérature américaine	F. Leziart	C5A4F21
Expression écrite/dissertation	F. Leziart	C5A4F22
Explication de textes	F. Léziart	C5A4F23
UEF 3 -Semestre 4 – Civilisation d’Amérique : de l’Indépendance à la formation des Etats		C5A4F3
Cours général		
Indépendance	G. Borrás	C5A4F31
La formation des états	N. Ponce	C5A4F32
Analyse de documents	G. Borrás/N. Ponce	C5A4F33

Voir livret des transversaux

- Enseignement professionnel (UEP)
- Langue Vivante en continuation (UEL)
ou
- Langue Vivante en Initiation niveau 2 (UEL)

Enseignement facultatif : LV 2 ou Latin

Troisième Année – L3

UEF 1 - Semestre 5 - Langue		C5A5F1
Linguistique : du latin au castillan médiéval		
Histoire de la langue	V. Dumanoir	C5A5F11
Phonétique historique	V. Dumanoir	C5A5F12
Thème	G.Le Tallec Lloret	C5A5F13
Version	D. Rodrigues	C5A5F14
UEF 2 - Semestre 5 - Littérature d'Espagne du Moyen Age à nos jours -		C5A5F2
Cours général de littérature médiévale	V. Dumanoir	C5A5F21
Analyse de textes (XII ^e - XV ^e)	V. Dumanoir	C5A5F22
Cours général de littérature XIX ^e - XXI ^e	C. Rivalan Guégo	C5A5F23
Commentaire dirigé (XVI ^e - XXI ^e)	R. Saez (cours) / C.Rivalan Guégo (suivi)	C5A5F24
UEF 3 - Semestre 5- Civilisation Espagne du Moyen Age à nos jours -		C5A5F3
Cours général de civilisation médiévale	V. Dumanoir	C5A5F31
Analyse de documents XII ^e - XV ^e	V. Dumanoir	C5A5F32
Cours général de civilisation des XIX ^e - XXI ^e	D. Rodrigues	C5A5F33
Analyse de documents XIX ^e - XXI ^e	D. Rodrigues	C5A5F34
UEF 1 – Semestre 6 - Langue - Linguistique diachronique (classique – moderne)		C5A6F1
Histoire de la langue	V. Dumanoir	C5A6F11
Analyse linguistique de textes	V. Dumanoir	C5A6F12
Thème	G.Le Tallec Lloret	C5A6F13
Version	D. Rodrigues	C5A6F14
UEF 2 – Semestre 6 - Littérature Amérique - XX^e- XXI^e		C5A6F2
Cours général de littérature	N. Ponce	C5A6F21
Analyse de textes	N. Ponce	C5A6F22
Commentaire dirigé (toute période)	F. Léziart	C5A6F23
UEF 3 – Semestre 6 – Civilisation Amérique – XX^e- XXI^e		C5A6F3
Cours général de Civilisation	N. Ponce/G. Borrás	C5A6F31
Commentaire de documents	N. Ponce/G. Borrás	C5A6F32

Voir livret des transversaux

- Enseignement professionnel (UEP)
- Langue Vivante en continuation (UEL)
- ou
- Langue Vivante en Initiation niveau 3 (UEL)

Enseignement facultatif : LV 2 ou Latin

Descriptifs des cours

Bibliographies

LICENCE 1 - Semestre 1

UE 1	Semestre 1	
	Grammaire de la phrase simple	<i>C. FORTINEAU-BREMOND</i>
Descriptif du cours : accentuation et conjugaisons irrégulières.		

UE 1	Semestre 1	
	Initiation à la version	<i>E. TILLY</i>
Descriptif du cours : Il s'agit d'une initiation à la traduction littéraire. Les étudiants de première année doivent d'une part s'entraîner à lire des œuvres espagnoles dans leur intégralité et d'autre part à en traduire des passages le plus fidèlement possible : respect du ton, qualité et exactitude de la langue sont requis. Afin de répondre à cette double exigence, un programme de lecture est donné chaque année, dès la fin du mois de juin et diffusé sur le site de Rennes 2. Les œuvres choisies doivent faire l'objet d'une étude lexicale et grammaticale.		

UE 1	Semestre 1	
	Thème	<i>F. BOUVET</i>
Descriptif du cours : traduction de textes français contemporains (essentiellement) permettant de renforcer la connaissance et la maîtrise du vocabulaire, de la grammaire et de la syntaxe de la langue espagnole.		

UE 2	Semestre 1	
	Littérature d'Espagne	<i>C. RIVALAN-GUEGO</i>
Descriptif du cours : Le cours se propose de présenter les principaux courants littéraires dans la poésie, le roman et le théâtre en Espagne aux 19 ^{ème} et 20 ^{ème} siècles à partir de passages d'œuvres choisies chez les auteurs les plus significatifs. Il ne s'agit naturellement pas, d'une présentation exhaustive, mais plutôt d'une première approche qui permettra, le moment venu, d'approfondir l'étude d'un auteur ou d'un genre et qui doit vous aider à vous repérer dans l'univers de la création littéraire espagnole contemporaine.		

UE 2	Semestre 1	
	<i>Littérature</i>	<i>E. TILLY</i>
Descriptif du cours : Le cours est destiné à guider les étudiants dans une approche méthodique de l'analyse de textes littéraires à partir d'un choix de poésies ou de textes en prose tirés d'auteurs espagnols et hispano-américains du XIX ^e siècle. Une fois exposées les notions de base indispensables à toute analyse textuelle, sera proposée aux étudiants une série d'exercices d'entraînement. Les textes sont tirés de façon privilégiée des œuvres inscrites dans le programme de lecture de la première année de LICENCE		

UE 3	Semestre 1	
	Civilisation d'Espagne XIX e – XXIe siècle	<i>F. DUBOSQUET</i>
Descriptif du cours : Le cours permet de découvrir la civilisation de l'Espagne péninsulaire du XIX ^e au XXI ^e siècle. Il explore l'histoire des fondements et des mécanismes qui structurent la société espagnole.		

UE 3	Semestre 1	
	Analyse de documents Espagne contemporaine	<i>F. DUBOSQUET</i>
Descriptif du cours : Le cours permet de nourrir la réflexion historique par l'appui de documents historiques de la période considérée.		

Méthodologie disciplinaire

UEM 1 Méthodo	Semestre 1	
	Phonétique	<i>G. LE TALLEC-LORET- M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : L'enseignement de phonétique corrective est particulièrement précieux pour les étudiants de 1^{ère} année (spécialistes d'espagnol). L'étudiant travaille de manière très libre. Après un test initial individuel qui a lieu dans les premiers jours de l'année universitaire, l'étudiant connaît ses problèmes de prononciation et peut rectifier ses erreurs (intonation, accentuation, phonèmes...) grâce aux cassettes pré-enregistrées qui lui sont proposées au laboratoire suivant un rythme déterminé par l'étudiant lui-même, avec obligation de suivre treize heures de formation. L'encadrement est assuré par les lecteurs qui guident les étudiants dans leur travail. Cent cinquante exercices différents répartis en trois niveaux (acquisition, perfectionnement et entraînement) sont proposés au cours des séances. L'étudiant choisit les cassettes en fonction des résultats du test initial et des conseils qui lui sont dispensés. Des stages sont organisés pour permettre aux étudiants du SUED de pratiquer la phonétique accompagnée par des lecteurs hispanophones.</p> <p>Bibliografía(se encuentran todos en la Médiathèque de Langues, edificio L del campus Villejean): González Hermoso, A. y Romero Dueñas, C., <i>Fonética, Pronunciación y ortografía</i>, Edelsa, Madrid, 2002. Nuño Alvarez, M. P. y Franco Rodriguez, J. R., <i>Ejercicios de fonética</i>, tres niveles (inicial, medio, avanzado-superior), Anaya, Madrid, 2003. Serralta, F. y Tusón, V. <i>Phonétique espagnole pratique</i>, France-Ibérie, Toulouse, 1970. Siles Artés, José, <i>Ejercicios prácticos de pronunciación de español</i>, SGEL, Madrid, 1994. Quilis, Antonio, <i>Principios de fonología y fonética españolas</i>, Arco libros, Madrid, 2000.</p>		

UEM 1 Méthodo	Semestre 1	
	Compréhension et aide à la prise de notes	<i>M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : Le cours se présente sous forme d'exercices qui s'appuient sur des supports audio pour proposer à l'étudiant de s'entraîner à l'écoute et à la compréhension des textes en espagnol. Des exercices d'entraînement lui sont proposés pour travailler seul, ainsi que des simulations d'examen. Des stages avec des lecteurs hispanophones viennent compléter cet enseignement.</p>		

Semestre 2

UE 1	Semestre 2	
Grammaire de la phrase complexe		<i>C. FORTINEAU-BREMOND</i>
Descriptif du cours : morphosyntaxe des pronoms personnels et relatifs.		

UE 1	Semestre 2	
Version contemporaine		<i>E. TILLY</i>
Descriptif du cours : Une fois assimilée les fondements de la pratique de la traduction, l'étudiant sera amené à travailler à partir de supports textuels contemporains. Les étudiants de première année doivent d'une part s'entraîner à lire des œuvres espagnoles contemporaines dans leur intégralité et d'autre part pratiquer la traduction de passages de ces œuvres dans le plus grand respect du texte.		

UE 1	Semestre 2	
Thème contemporain		<i>F. BOUVET</i>
Descriptif du cours : traduction de textes français contemporains (essentiellement) permettant de renforcer la connaissance et la maîtrise du vocabulaire, de la grammaire et de la syntaxe de la langue espagnole.		

UE 2	Semestre 2	
Analyse de textes d'Amérique latine		<i>E. TILLY</i>
Descriptif du cours : Le cours est destiné à guider les étudiants dans une approche méthodique de l'analyse de textes littéraires dans le prolongement du travail du premier semestre. Cette approche par les textes permet aux étudiants de se familiariser avec la vie littéraire de l'Espagne de ces cent dernières années.		

UE 2	Semestre 2	
Littérature d'Amérique latine		<i>F. LEZIART</i>
Descriptif du cours : Ce cours d'initiation en espagnol se présente comme une approche globale de la littérature hispano-américaine à travers ses différents genres. Comme on le sait, les formes d'expression (le roman, l'essai, le conte, le théâtre, la poésie...) ne se sont pas développées de la même manière dans tous les pays. Après une brève définition de ces genres, on procédera à leur examen dans le cadre de la littérature hispano-américaine pour en montrer la spécificité. Ce cours comportera en outre l'analyse plus détaillée d'un ouvrage représentatif et contemporain.		
Ouvrage à étudier :		
Elena Poniatowska : <i>Querido Diego, te abraza Quiela</i> , ed.Era, México (1 ^o publication en 1978). L'ouvrage de cet auteur mexicain né en 1933 présente les caractéristiques de la prose contemporaine qui puise son inspiration à diverses sources. Ainsi, <i>Querido Diego, te abraza Quiela</i> emprunte à plusieurs genres : la biographie, le roman épistolaire, le journal intime, le conte même et c'est ce qui fait son originalité. D'autre part, Elena Poniatowska est aussi journaliste et l'ouvrage proposé à l'étude, montre bien l'intérêt de cet auteur pour la réalité, une réalité à laquelle elle fait subir des processus de « fictionalisation ».		
Jean Franco : <i>Historia de la literatura hispanoamericana</i> , Ariel, Barcelona.		
Claude Cymerman, Claude Fell : <i>Histoire de la littérature hispano-américaine de 1940 à nos jours</i> , Nathan Université, Paris.		
Jean Franco, Jean-Marie Lemogodeuc : <i>Anthologie de la littérature hispano-américaine</i> , PUF, Paris, (collection 1 ^o cycle) (pour découvrir les auteurs et leurs textes).		

UE 3	Semestre 2	
Civilisation d'Amérique latine		<i>G. BORRAS</i>
Descriptif du cours : Il se propose un approfondissement des réalités contemporaines. L'objectif du cours est de donner aux étudiants un panorama des civilisations américaines de langue espagnole dans leur actualité changeante et multiple, afin de leur offrir le canevas sur lequel pourra se greffer une réflexion plus approfondie sur les enjeux géopolitiques de ce continent.		

UE 3	Semestre 2	
Analyse de documents d'Amérique latine		<i>G. BORRAS</i>
Descriptif du cours :		

Méthodologie disciplinaire

UEM 2 Méthodo	Semestre 2	
Phonétique		<i>G. LE TALLEC-LLORET – M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : La pratique de la phonétique doit se poursuivre tout au long de l'année, dans un effort quotidien, afin de compenser l'absence de bain linguistique et de permettre une prononciation correcte de l'espagnol. Des stages sont organisés pour permettre aux étudiants du SUED de pratiquer la phonétique accompagnée par des lecteurs hispanophones.</p>		

UE 3	Semestre 2	
Expression		<i>G. LE TALLEC-LLORET – M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : Il s'agit du pendant du cours de compréhension du premier semestre. L'étudiant, après l'imprégnation par l'écoute de textes en espagnol, est invité à prendre la parole. Des débats, exposés et autres exercices de communication orale permettent aux étudiants de mettre en pratique leurs acquisitions en s'appropriant les structures de la langue. Cette pratique permet l'enrichissement et l'actualisation du vocabulaire, la participation orale active. Des stages avec des lecteurs hispanophones viennent compléter cet enseignement.</p>		

UE Méthodo	Semestre 2	
Aide à la lecture suivie d'œuvres en espagnol		<i>M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : Le cours est destiné à aider les étudiants peu familiarisés avec la lecture d'une œuvre intégrale en langue espagnole. Il vise à les accompagner dans cette démarche nouvelle par des conseils et un suivi des questions qui peuvent se poser.</p>		

LICENCE L2 - Semestre 3

UE 1	Semestre 3	
	Linguistique générale	<i>V. DUMANOIR</i>
<p>Descriptif du cours : Il s'agit d'une introduction à la linguistique qui permet de rappeler l'histoire de la grammaire et la naissance de la linguistique ainsi que l'acquisition du vocabulaire fondamental pour toute réflexion ultérieure. L'étudiant devra s'attacher à bien comprendre le fonctionnement particulier de cette approche de la langue et à se donner les moyens d'aborder les textes par un biais nouveau.</p>		

UE 1	Semestre 3	
	Morphosyntaxe nominale	<i>V.DUMANOIR</i>
<p>Descriptif du cours : Ce cours correspond à un TD pour les étudiants assidus. Il est destiné à mettre en pratique une approche linguistique des textes. Les exercices portent sur l'étude du nom. Leurs corrigés constituent l'essentiel de ce cours. Il est particulièrement formateur de rendre les devoirs proposés.</p>		

UE 1	Semestre 3	
	Thème littéraire : initiation	<i>B. PEREZ</i>
<p>Descriptif du cours : Ce cours a pour but de perfectionner chez l'étudiant la connaissance des structures fondamentales de l'espagnol déjà acquises en 1^{ère} année de Licence, tout en l'amenant à réfléchir sur deux systèmes linguistiques différents et à approfondir le domaine sémantique et la grammaire particulière de chacune des deux langues, qui, ensemble, rendent possible la traduction.</p>		

UE 1	Semestre 3	
	Version classique	<i>B. PEREZ</i>
<p>Descriptif du cours : Il s'agit dans ce cas d'une initiation à la traduction des textes de la période classique. Les étudiants seront donc invités à réfléchir sur les problèmes de traduction pour des textes des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles. Une attention particulière devra être accordée lors de la lecture du texte en espagnol aux particularités lexicales et grammaticales de la langue du Siècle d'or. Il faudra veiller tout autant, dans la version française, à la correction de la langue et au respect d'un certain archaïsme de l'expression, le premier gardant toujours la priorité.</p>		

UE 1	Semestre 3	
	Phonétique	<i>G. LE TALLEC-LLORET M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : poursuite de l'enseignement et de l'entraînement de première année en laboratoire de langue, avec une autonomie encadrée par les lecteurs hispanophones. L'objectif du cours est le perfectionnement phonétique avec un intérêt particulier accordé à l'accentuation, à l'intonation et à la réalisation de phonèmes.</p>		

UE 2	Semestre 3	
	Littérature générale d'Espagne	<i>E. TILLY</i>
Descriptif du cours : Le cours propose une découverte de la littérature espagnole du Siècle d'or.		

UE 2	Semestre 3	
	Explication de textes : Espagne	<i>V. DUMANOIR</i>
Descriptif du cours : Le cours forme l'étudiant à l'exercice de l'explication de textes littéraires, en vers ou en prose et permet d'approfondir la connaissance des œuvres du Siècle d'or. Les explications sont tirées en partie des œuvres inscrites dans le programme de lecture et sont pour le reste hors programme.		

UE 2	Semestre 3	
	Expression écrite / dissertation	<i>E. TILLY</i>
Descriptif du cours : A partir de l'œuvre ou des œuvres dont l'étude est proposée en cours de littérature espagnole, les étudiants seront invités à travailler l'exercice de la dissertation, en veillant tout particulièrement à la qualité de l'expression écrite.		

UE 3	Semestre 3	
	Civilisation de l'Espagne : XVIe – XVIIe	<i>B. PEREZ</i>
Descriptif du cours : L'Espagne des Rois catholiques à Philippe II. La construction d'un Etat moderne sous les Rois catholiques. L'Espagne dans les turbulences de l'Empire de Charles Quint. La Société espagnole au XVIe siècle. Des TD viennent compléter le cours par l'étude de documents historiques.		

UE 3	Semestre 3	
	Civilisation de l'Espagne : XVIIIe-XIXe	<i>D. RODRIGUES</i>
Descriptif du cours : Le cours propose de découvrir la société espagnole des XVIIIe-XIXe siècles		

UE 3	Semestre 3	
	Analyse de documents XVIe –XIXe	<i>B- PEREZ / D. RODRIGUES</i>
Descriptif du cours : Le cours propose d'approfondir la connaissance de la civilisation espagnole (XVIe-XIX) en s'appuyant sur des documents historiques. Il apporte des éléments méthodologiques pour l'analyse de document.		

Semestre 4

UE 1	<i>Semestre 4</i>	
Phonologie		<i>A.DUFFE</i>
<p>Descriptif du cours : A partir des notions de base de la linguistique générale, le cours met en relief l'importance de l'étude de la phonologie pour la compréhension du fonctionnement du langage. En ce sens, on commence par présenter une vue d'ensemble du système phonologique d'un point de vue synchronique et diachronique, pour se focaliser, plus tard, sur le système phonologique espagnol et américain.</p>		
<p>Bibliographie Alarcos LLorach, E., <u>Fonología española</u>, Gredos, Madrid, 1961. Alonso, A., <u>Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos</u>, Madrid, Gredos, 1967. Alonso Amado, <u>De la pronunciación medieval a la moderna en español</u>, Madrid, Gredos, 2 vol., 1967-1969. Avila R., Samper, J.A., at al. <u>Pautas y pistas en el análisis del léxico hispano (americano)</u>. Madrid, Iberoamericana, 2003. Bénaben, M., <u>Manuel de linguistique espagnole</u>, Paris, Ophrys, 1993. Darbord B., Pottier, B., <u>La langue espagnole. Grammaire historique</u>, Paris, Nathan, 2003. Dumanoir, V., Le Tallec-LLoret, G., <u>Espagnol médiéval. Langue et Littérature castillanes (XIIe-XVe)</u>, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2006. Frago Gracia, J. A., <u>Historia del español de América. Textos y contextos</u>, Madrid, Gredos, 1999. Helios, J., <u>Linguistique espagnole</u>, Paris, Ellipses/Editions Marketing, 1997. Jakobson, R., <u>Essais de linguistique générale</u>. Les fondations du langage, Paris, Les Editions de Minuit, 1963. Ménendez Pidal, R., <u>Orígenes del español</u>, Madrid, Gredos, 1950. Navarro Tomás, T., <u>Pronunciación española</u>, Madrid, Raycar, 1972. Omnès, R., <u>Phonétique, phonologie, orthographe et prononciation de l'espagnol</u>, Paris, Nathan, 1995. Pellen, René (Coord.), <u>« Los milagros de Nuestra Señora de Berceo ». La langue de Berceo, graphie, phonétique, phonologie, prosodie, morphologie du nom</u>, Paris, Publication du Séminaire d'études médiévales hispaniques de l'Université de Paris XII. Pottier, B., <u>Introduction à l'étude de la philologie hispanique I</u>, Ediciones Hispanoamericanas, Paris, 1960. Pottier, B., <u>Lingüística moderna y filología hispánica</u>, Madrid, Gredos, 1968. Pottier, B., Darbord B., Charadeau, P., <u>Grammaire explicative de l'espagnol</u>, Paris, Nathan, 2000. Saussure, F., <u>Cours de linguistique générale</u>, Paris, Editions Payot, 1972.</p>		

UE 1	<i>Semestre 4</i>	
Morphosyntaxe verbale		<i>A.DUFFE</i>
<p>Descriptif du cours : Par le biais des fondements théoriques et des exercices, ce cours visera à l'acquisition du système verbal et syntaxique de l'espagnol. On étudiera la morphologie au niveau du signe simple (relation signifiant/signifié) et la syntaxe en combinaison de ces signes en des séquences complexes. Entre autres sujets, on abordera l'aspect, le mode et le temps du système verbal ainsi que les relations syntagmatiques : subordination, coordination et comparaison.</p>		
<p>Bibliographie : Adrados, F., <u>Estudios de semántica y sintaxis</u>, Barcelona, Planeta, 1975. Alarcos LLora ch, E., <u>Estudios de gramática funcional del español</u>, Madrid, Gredos, 1994. Aroca, J., <u>Diccionario de atentados contra el idioma español</u>, Madrid, Rescate, 2007. Barbier, A., <u>La grammaire espagnole en fiches</u>, Paris, Ellipses, 2007. Bénaben, M., <u>Manuel de linguistique espagnole</u>, Paris, Ophrys, 1993. Darbord B., Pottier, B., <u>La langue espagnole. Grammaire historique</u>, Paris, Nathan, 2003. Frau, J.M., Torrión, M., <u>Practicando los verbos</u>, Paris, Ophrys, 1990. (ce livre présente des exercices d'application). Gómez Torrego, L., <u>Análisis sintáctico. Teoría y práctica</u>, Madrid, SM Internacional, 2007. (ce livre présente des exercices d'application). González Hermoso, A., <u>Los verbos españoles</u>, Paris, Hachette, 1983. Grissard, P., <u>Exercices de grammaire espagnole</u>, Paris, Armand Colin, 2005. Guillaume, G., <u>Temps et verbe, Théorie des aspects, des modes et des temps</u>, Paris, Honoré Champion, 1993. Helios, J., <u>Linguistique espagnole</u>, Paris, Ellipses/Editions Marketing, 1997. Le Tallec-Lloret, G., <u>Tout sur le verbe espagnol</u>, Paris, Larousse, 2006. Luquet, G., <u>Regards sur le signifiant. Etudes de morphosyntaxe espagnole</u>, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2000. Menéndez Pidal, R., <u>Manual de gramática histórica española</u>, Madrid, Espasa-Calpe, 1962. Molho, M., <u>Sistemática del verbo español (aspectos, modos, tiempos)</u>, Madrid, Gredos, 2 Vol., 1975. Philippe Tomas, S., <u>La grammaire visuelle de la langue espagnole</u>, Paris, Ellipses, 1999. Pottier, B., <u>Introduction à l'étude de la morphosyntaxe espagnole</u>, Paris, Ediciones Hispanoamericanas, 1964. Pottier, B., Darbord B., Charadeau, P., <u>Grammaire explicative de l'espagnol</u>, Paris, Nathan, 2000. Poutet, Pascal, <u>Le thème lexico-grammatical espagnol en fiches</u>, Paris, Ellipses, 2007. (exercices d'application). Schmidely, J., <u>Etudes de morphosyntaxe espagnole</u>, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, n°191, 1993. Weinrich, H., <u>Estructura y función de los tiempos en el lenguaje</u>, Madrid, Gredos, 1974.</p>		

UE1	Semestre 4	
Thème littéraire		<i>B. PEREZ</i>
<p>Descriptif du cours : Le travail est dans le prolongement du premier semestre dans le but de développer l'aptitude des étudiants à traduire en espagnol des textes français contemporains. Les étudiants sont invités à préparer les textes à traduire qui leur sont fournis en début d'année. Deux devoirs corrigés préparent à l'examen semestriel.</p>		

UE 1	Semestre 4	
Version moderne		<i>B. PEREZ</i>
<p>Descriptif du cours :</p> <p>Les textes en langue espagnole proposés aux étudiants sont issus d'ouvrages ou de journaux des XIXe et XXe et XXIe siècles. Les exigences tiennent à la compréhension du texte de départ mais aussi à la correction de la traduction qui en est proposée par l'étudiant. Il est bon de rappeler que la version est aussi un exercice d'écriture en français, et qu'il est impératif de veiller à la correction et à l'élégance de l'expression dans cette langue.</p>		

UE 1	Semestre 4	
Phonétique		<i>G. LE TALLEC-LLORET M.C. MAHECHA</i>
<p>Descriptif du cours : poursuite de l'enseignement et de sa pratique régulière. L'étudiant devra achever ce semestre avec une bonne maîtrise de la prononciation de l'espagnol.</p>		

UE 2	Semestre 4	
Cours général de littérature : Amérique latine		<i>F.LEZIART</i>
<p>Descriptif du cours : Ce cours en espagnol se présente sous la forme d'une analyse diachronique de la littérature hispano-américaine dans son ensemble de la période coloniale à nos jours pour en dégager les lignes de force et de continuité qui ont contribué, à partir d'une riche pluralité, à construire une ou des identités culturelles spécifiques. Il comportera en outre l'étude plus en détail cette fois d'un ouvrage représentatif et contemporain.</p> <p>Ouvrage à étudier : José María Arguedas : <i>Los ríos profundos</i>, ed.Cátedra, Madrid, 1995. Le roman de cet auteur péruvien né en 1911 est l'un des ouvrages les plus représentatifs du puissant courant littéraire « indigéniste » (de défense et de reconnaissance de l'identité indienne) et à la fois un texte très poétique et personnel. Il est donc intéressant à plus d'un titre d'en faire l'étude. Cette analyse, après une brève biographie de l'auteur et une situation contextuelle de l'œuvre, tentera de la cerner sous ses divers aspects (composition, contenu et écriture) pour en dégager « la substantifique moelle » pour citer Rabelais. Enrique Anderson Imbert : <i>Historia de la literatura hispanoamericana</i>, Fondo de Cultura Económica, México. Jean Franco : <i>Historia de la literatura hispanoamericana</i>, Ariel, Barcelona. César Fernández Moreno : <i>América en su literatura</i>, ed.Siglo XXI, México. Pedro Shimose : <i>La literatura hispanoamericana</i>, Playor, Madrid.</p>		

UE 2	Semestre 4	
Initiation à la dissertation		<i>F.LEZIART</i>
<p>Descriptif du cours : Ce cours a pour objet de préparer ou de « repréparer » à la rédaction d'une dissertation littéraire -à rédiger en espagnol- qui est un exercice dont la maîtrise se révèle indispensable par exemple pour les concours d'enseignement. Dans un premier temps suivront quelques conseils ainsi que des propositions de sujets destinés à favoriser la réflexion.</p> <p>Bibliographie sommaire :</p>		

UE 2	Semestre 4	
Explication de textes		<i>F. LEZIART</i>
<p>Descriptif du cours : Le second semestre d'explication de textes poursuit le panorama de la littérature de langue espagnole et se consacre cette fois à la découverte des auteurs américains.</p>		

UE 3	Semestre 4	
Civilisation de L'Amérique Latine : les indépendances		<i>G. BORRAS</i>
<p>Descriptif du cours : L'objectif du cours est de poursuivre l'approche historique commencée en 1^{ère} année, en approfondissant plus particulièrement les XIX^e et XX^e siècles. Son abordés de façon plus appuyée le caudillisme et l'ensemble des problèmes économiques et politiques du continent sud américain. Les travaux dirigés permettent de travailler à partir de textes historiques l'exercice du commentaire de documents.</p>		

UE 3	Semestre 4	
Civilisation d'Amérique Latine : La formation des Etats		<i>N. PONCE</i>
<p>Descriptif du cours : Etude de l'évolution de l'Amérique latine aux XIX^e et Xx^e siècles. Organisation des états après l'Indépendance ; Elites, caudillismes, modèles administratifs. Rapports entre les régions et les Etats Unis. Les travaux dirigés permettent de travailler à partir de textes historiques l'exercice du commentaire de documents.</p>		

LICENCE 3 - Semestre 5

UE 1	Semestre 5	
Linguistique : du latin au castillan médiéval (histoire)		<i>V. DUMANOIR</i>
<p>Descriptif du cours : Le cours propose une introduction à la linguistique diachronique en commençant par l'histoire de la langue espagnole, l'évolution de son système phonologique, pour découvrir le passage du latin au castillan actuel. Il permet de comprendre comment la langue a évolué depuis le Moyen Age.</p>		

UE 1	Semestre 5	
Linguistique : du latin au castillan médiéval (analyse)		<i>V. DUMANOIR</i>
<p>Descriptif du cours : Le cours propose des exercices d'application à partir d'extraits de textes (XIIe-XVe s.). La mise en pratique des connaissances du cours d'histoire de la langue est impérative pour développer une approche linguistique diachronique qui vous aidera à lire, comprendre et analyser les textes et les documents médiévaux.</p>		

UE 1	Semestre 5	
Version classique		<i>D. RODRIGUES</i>
<p>Descriptif du cours : Au premier semestre, les textes traduits sont essentiellement classiques. On recommande donc de lire en abondance la littérature espagnole du Siècle d'or afin de se familiariser avec les tournures et les modes de pensée de l'époque, sans oublier les grands classiques de notre langue et les ouvrages sur la vie quotidienne en Espagne au XVIe et XVIIe siècles.</p>		

UE 1	Semestre 5	
Thème littéraire approfondi		<i>G. LE TALLEC LLORET</i>
<p>Descriptif du cours : Traduction de textes du français à l'espagnol qui s'appuie sur des textes contemporains (XIXe-XXe siècles). Il s'agit de transférer toutes les nuances de la langue première en veillant à restituer ce que celle-ci peut révéler d'un personnage, d'une époque, d'un fait de société, sans négliger ce qu'elle peut aussi véhiculer d'implicite. Cette transposition s'appuie sur la compréhension du texte, puis sur l'observation des différentes possibilités lexicales et syntaxiques.</p>		

UE 2	Semestre 5	
	Littérature d'Espagne médiévale	V. DUMANOIR
Descriptif du cours : Le cours propose de découvrir la littérature médiévale à travers les grands genres qui sont pratiqués en castillan du XIIe au XVe s. Le cours préparera à l'exercice de la dissertation littéraire et de la leçon en explorant les thèmes clefs de la littérature du Moyen Age péninsulaire.		

UE 2	Semestre 5	
	Analyse de textes XIIe – Xve s	V. DUMANOIR
Descriptif du cours : Le cours aura pour objectif de rappeler la méthodologie de l'analyse de texte et de la mettre en pratique pour approfondir la connaissance de la littérature médiévale. Les textes proposés sont représentatifs des grands genres pratiqués au Moyen Age.		

UE 2	Semestre 5	
	Littérature d'Espagne XIXe – XXIe s	C. GUEGO-RIVALAN
Descriptif du cours : Étude d'une oeuvre littéraire espagnole contemporaine dans sa totalité. Ce sera l'occasion de prendre connaissance avec la littérature espagnole contemporaine et, d'un point de vue méthodologique, d'assurer des techniques d'analyse littéraire propres à l'étude d'une œuvre complète. L'analyse de <i>Los misterios de Madrid</i> , roman d'Antonio Muñoz Molina paru en 1992, permettra également d'amorcer une réflexion sur la question des genres telle qu'elle se donne à lire dans les productions littéraires récentes.		
Bibliographie : Alberti, <i>Marinero en tierra</i> , 1925, Gustavo Adolfo Bécquer, <i>Rimas</i> , 1872, Camilo José Cela, <i>La familia de Pascual Duarte</i> , 1942, Clarín, <i>La Regenta</i> , 1885, Miguel Delibes, <i>Cinco horas con Mario</i> , 1966. Antonio Gamoneda, <i>Blues castellano</i> , 1961-1966, Federico García Lorca, <i>Romancero gitano</i> , 1928, Juan Goytisolo, <i>Señas de identidad</i> , 1966., Jorge Guillén, <i>Cántico</i> , 1928-1950, Carmen Laforet, <i>Nada</i> , 1944, Mariano de Larra, <i>Artículos de costumbres</i> , 1828, Luis Martín Santos, <i>Tiempo de silencio</i> , 1962, Eduardo Mendoza, <i>Sin noticias de Gurb</i> , 1991, Mesonero Romanos, <i>Escenas matritenses</i> , 1832-38, Pardo Bazán, <i>La tribuna</i> , 1882., B. Pérez Galdós, <i>Tristana</i> , 1892, C. Ruiz Zafón, <i>La sombra del viento</i> , 2001, Pedro Salinas, <i>Seguro azar</i> , 1929, Rafael Sánchez Ferlosio, <i>El Jarama</i> , 1956, José Ángel Valente, <i>A modo de esperanza</i> , 1953-1954., R. del Valle Inclán, <i>Lucas de Bohemia</i> , 1923, Zorrilla, <i>Don Juan Tenorio</i> , 1844.		

UE 2	Semestre 5	
	Commentaire dirigé	R. SAEZ / D. RODRIGUES
Descriptif du cours (œuvre du Siècle d'or) : On soumettra à la réflexion des étudiants une des <i>Nouvelles exemplaires</i> de Cervantes, créateur du roman court moderne. On adjoindra également l'intermède du <i>Vieux jaloux</i> pour préparer les étudiants à l'épreuve du commentaire dirigé que ces derniers auront à affronter au niveau des épreuves orales du CAPES. Une telle épreuve exige de la part de l'étudiant une bonne connaissance de l'ouvrage au programme et la capacité de répondre, sélectionnant pour ce faire les éléments pertinents, avec rigueur et à propose aux énoncés des questions.		

UE 3	Semestre 5	
	Civilisation d'Espagne médiévale	<i>V. DUMANOIR</i>
Descriptif du cours : Le cours permet de découvrir la civilisation du Moyen Age péninsulaire entre le XIIe et le XVe siècle et en explore les évolutions politiques, sociales et culturelles.		

UE 3	Semestre 5	
	Analyse de documents XIIe – Xve	<i>V.DUMANOIR</i>
Descriptif du cours : Le cours propose de travailler à partir de documents du Moyen Age pour approfondir la connaissance de la période. Les documents étudiés sont écrits en castillan médiéval. La méthodologie spécifique de l'analyse de document historique sera rappelée et des exercices proposés.		

UE 3	Semestre 5	
	<i>Civilisation d'Espagne : cultures et sociétés dans l'Espagne du XXe siècle</i>	<i>D. RODRIGUES</i>
Descriptif du cours : Monarchie, République, Dictature et Démocratie marquent les séquences qui jalonnent l'histoire de l'Espagne du XXe siècle et soulignent ses difficultés à construire une forme d'Etat qui s'appuie sur une base sociale consensuelle et solide. Notre étude s'attache à la construction de cette nouvelle Espagne entre passé douloureux et présent, tradition et modernité, amnésie et indispensable devoir de mémoire.		

UE 3	Semestre 5	
	Commentaire de documents	<i>D.RODRIGUES</i>
Descriptif du cours : Durant les TD, le commentaire de document étant lié à la question de civilisation, l'objectif du cours est de familiariser l'étudiant à différents types de documents : article, publicité, discours politique ou institutionnel et approche de l'expression plastique (XXe siècle).		

Semestre 6

UE 1	Semestre 6	
Linguistique diachronique (classique – moderne)		<i>V. DUMANOIR</i>
<p>Descriptif du cours : Le cours propose une introduction à la linguistique diachronique en commençant par l'histoire de la langue espagnole, l'évolution de son système phonologique, pour découvrir le passage de la langue classique au castillan actuel</p>		

UE 1	Semestre 6	
Analyse linguistique de textes		<i>V. DUMANOIR</i>
<p>Descriptif du cours : Le cours propose des exercices d'application à partir d'extraits de textes (XVIe-XXIe s.). La mise en pratique des connaissances du cours d'histoire de la langue est impérative pour développer une approche linguistique diachronique qui vous aidera à lire, comprendre et analyser les textes et les documents du Siècle d'or à nos jours.</p>		

UE 1	Semestre 6	
Version moderne		<i>D. RODRIGUES</i>
<p>Descriptif du cours : Au 2^{ème} semestre, les textes traduits sont modernes et contemporains, péninsulaires ou américains. On attend des étudiants qu'ils témoignent non seulement de leur aptitude à comprendre le passage proposé mais encore de leur capacité à le restituer dans un français correct, respectant le sens, les intentions de l'auteur et les nuances du style .</p>		

UE 1	Semestre 6	
Thème littéraire avancé		<i>G. LE TALLEC LLORET</i>
<p>Descriptif du cours : Suite de l'enseignement dispensé au 1^{er} semestre.</p>		

UE 2	Semestre 6	
Littérature d'Amérique latine		<i>N. PONCE</i>
<p>Etude d'une ou de plusieurs œuvres représentatives de la littérature d'Amérique latine.</p>		

UE 2	Semestre 6	
Analyse de textes		<i>N. PONCE</i>
<p>Descriptif du cours : Approfondissement de la littérature d'Amérique latine par le biais d'analyse textuelle.</p>		

UE 2	Semestre 6	
Commentaire dirigé		<i>F. LEZIART</i>
<p>Descriptif du cours : Ce cours est une initiation à un exercice en apparence plus facile que la dissertation par exemple mais qui exige cependant de la méthode et de la clairvoyance. Il s'agit d'extraits de textes contemporains de 40 à 80 lignes, accompagnés de 3 ou 4 questions auxquelles il faut répondre en espagnol en veillant à respecter un équilibre (ne pas proposer, par exemple, une première réponse longue où l'on aura déjà tout dit sur le texte et escamoter les questions suivantes). Les différentes questions posées invitent généralement à des analyses complémentaires du texte, ce qui veut dire qu'elles s'enchaînent les unes aux autres et suivent le texte en le cernant sous tous ses aspects : structurel, thématique, formel. D'où l'importance de les traiter dans leur succession. Dans ce genre d'exercice, il faut aller à l'essentiel et supprimer tout ce qui ne répond pas strictement à la question posée sinon on s'expose à répéter les mêmes choses d'une question à l'autre.</p>		
<p>Bibliographie : Ouvrage conseillé chez Ellipses : <i>Le commentaire dirigé</i>, collection Capes Espagnol, 2000</p>		

UE 3	Semestre 6	
<i>Civilisation d'Amérique Latine</i>		<i>N. PONCE</i>
Descriptif du cours : Le cours, qui est complété par des TD, retrace l'évolution historique, politique, socio-économique et culturelle des pays constituant les Amérique du Centre (Mexique, Amérique Centrale, et pays de la Caraïbe) depuis le début du XX ^e siècle jusqu'à nos jours. On s'intéressera, tout particulièrement, à l'évolution de cette zone depuis l'apparition du castrisme, et de ses rapports avec les Etats-Unis.		

UE 3	Semestre 6	
Commentaire de documents		<i>N. PONCE</i>
Descriptif du cours : Le TD complète le cours magistral et poursuit l'enseignement du premier semestre		

UE 3	Semestre 6	
Civilisation d'Amérique Latine : espaces géopolitiques		<i>G. BORRAS</i>
Descriptif du cours : Le cours, qui est complété par des TD, porte sur les Amériques du Centre, une aire géographique qui comprend, outre le Mexique et l'Amérique Centrale, tous les pays de la Caraïbe (Antilles et côte nord de l'Amérique du Sud). On s'intéressera à l'évolution historique, politique, socio-économique et culturelle de cette région, depuis l'établissement de l'Indépendance dans un grand nombre de pays au début du XIX ^e siècle, jusqu'à la guerre cubano-hispano-américaine de 1898.		

UE 3	Semestre 6	
Commentaire de documents : Amérique latine		<i>G. BORRAS</i>
Descriptif du cours : Ce cours de TD consacré au commentaire de documents est parallèle au cours magistral de civilisation hispanoaméricaine qui traite des "Amériques du Centre" de l'Indépendance à nos jours. Il poursuit donc deux objectifs : - consolider les savoir-faire concernant les techniques de commentaire de document dans une perspective civilisationniste. – consolider, approfondir certains aspects du cours magistral en utilisant les documents (on accorde de l'importance à la diversité du support : gravures, textes, documents vidéos ou sonores) comme base de travail.		